

Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego



Church Bulletin⁴¹

Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church

100 James Street Dandenong 3175 03 9793 4007 www.dandypolish.org.au

9 października 2010..October 9 2010.....

**Witamy gorąco
w naszym kościele,
gdzie pragniemy
wspólnie
doświadczyć łaski
i pokoju w naszym
Panu, Jezusie
Chrystusie.**

**We welcome you
warmly to our
church today, to
experience grace
and peace in our
LORD Jesus Christ.**

*“Uradowałem się,
gdy mi powiedziano:
Do domu Pana
pójdziemy.”*

Psalm 122:1 BW

*“I rejoiced with
those who said to me,
‘Let us go to the
house of the LORD.’ ”*

Psalm 122:1 NIV

program nabożeństwa...today's program.....

9.30am STUDIUM BIBLIJNE *w małych grupach*
obecny kwartał: Drugoplanowe postacie
w Starym Testamencie
dzisiejsza lekcja (2): Kaleb: Życie w oczekiwaniu

10.30am APEL MISYJNY

11.00am NABOŻEŃSTWO
kazanie: Br Taffy Shaamano
dary: ADRA – Koszty Apelu

*Są to dary na pokrycie kosztów promocji corocznej
zbiórki pieniędzy w ADRA Appeal (reklama,
broszury, puszki, naklejki itp) aby 100% funduszy
zebranych na skrzyżowaniach mogło być
przeznaczonych na zaplanowane projekty.*

Dziękujemy za Wasze hojne dary

9.30am SABBATH SCHOOL *(small group Bible study)*
this quarter: Background Characters in the
Old Testament
today's topic (2): Caleb: Living With the Wait

10.30am MISSION EMPHASIS

11.00am WORSHIP SERVICE
sermon: Bro Taffy Shaamano
offering: ADRA – Appeal Expense

*This offering will be lifted to assist ADRA with the costs
of promoting the annual appeal.*

*Such things as advertising and materials will be funded
from this offerings ensuring that 100% of the collection to
go to the projects allocated.*

Thank you for your generous gifts

Dyżury

On Duty

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Andrzej Szymala
za tydzień: Marek Smalec

Sabbath School Leading: Andrew Szymala
next week: Andrzej Szymala

Dyżurny Starszy Zboru: Rodney Horne

Elder on duty: Rodney Horne

Koordinator Nabożeństwa: Damian Wasilewski
za tydzień: Tomek Korosteński

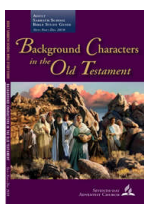
Worship Coordinator: Damian Wasilewski
next week: Tomek Korosteński

Koordinator muzyki: Ania Selent
za tydzień: Michał Olszewski

Music Coordinator: Ania Selent
next week: Michael Olszewski

Tłumaczenie kazania: Tadeusz Jadczyk
za tydzień:

Sermon translation: Tadeusz Jadczyk
next week:

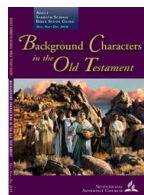


Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30 pm:

15.10.10 Henry Wawruszak
22.10.10 Andrzej Szymala
29.10.10

Friday's Teacher's meetings @ 7.30 pm

15.10.10 Henry Wawruszak
22.10.10 Andrew Szymala
29.10.10



Miesięczny temat kazań

Monthly theme for sermon

Październik:
"Pomocna dłoń
(Praktyczne
chrześcijaństwo)"
9.10.10: Br Taffy Shaamano (Youth Day)
16.10.10: Pr Ken Mead
23.10.10: Pr Mebzar Quinto Pastor of Filipino Church
30.10.10: Pr Mariusz Wieczorek
6.11.10: Pr Mariusz Wieczorek

October:
"Lending a helping hand
(Practical Christianity)"

Gdzie jest nasz Pastor

Pr Mariusz jest na urlopie

Where Is Our Pastor

Pr Marius is on holidays

Zachody słońca

Sunset times

Dzisiaj 7:31pm
Piątek za tydzień 7:37pm

Tonight 7:31pm
Next Friday 7:37pm

Informacje dla Zboru

Dzisiejszy Sabat – Sabat Młodzieży:

Całe dzisiejsze nabożeństwo przygotowała i będzie prowadzić młodzież.

Wspólny obiad dzisiaj:

Zapraszamy wszystkich chętnych – wraz z naszymi gośćmi i przyjaciółmi – na wspólny obiad w holu funkcyjnym, po nabożeństwie. Chcemy spędzić wspólnie czas w miłej atmosferze, dzieląc się przyniesionymi przez nas ulubionymi potrawami i deserami.



Koncert zespołu “One Accord Trio” który miał się odbyć w naszym kościele dzisiaj o godzinie 5pm, został **odwołany**:

Uwaga:

Jeśli chcesz uczestniczyć we wspólnym wyjeździe **autobusem** na Chrzeszt w Toorong Falls, zgłoś się do Henryka Wawruszaka **jak najszybciej!!!** Musimy się zorientować, jakiej wielkości autobus należy wypożyczyć. (Aby dostać odpowiedni autobus, musimy działać szybko!). A więc, aby uniknąć rozczarowania brakiem miejsca, wpisz się na listę **dzisiaj!** *(ostatnia szansa)*



Uwaga nauczyciele:

W związku ze zmianą czasu – z zimowego na letni – nastąpiła też zmiana godziny spotkań nauczycielskich z **7.00pm** na **7.30pm**

Prowadzisz Szkołę Sobotnią?

Wszyscy, którzy prowadzą Szkołę Sobotnią, proszeni są o podawanie numerów wybranych pieśni w czwartek wieczorem do: Marzeny Kani - organistki: 9704 2260

Dziękuję za współpracę, A.Tomasinek

Boża Spiżarka:

Gdy otworzysz wieko i zajrzysz do środka Bożej Spiżarki – zobaczysz pustkę. Widok bardzo nieciekawny. Może chciałbyś zapełnić to gołe dno???

Dział Usług Społecznych byłby bardzo wdzięczny, a jeszcze bardziej Pan Jezus, który powiedział w Ewangelii Mateusza 25,40:

“...cokolwiek uczyniliście jednemu z tych najmniejszych moich braci, mnie uczyniliście”. Dziękujemy tym, którzy już zareagowali na naszą prośbę.

Koncert “Revival” dzisiaj, 6pm
Hiszpański Kościół ADS w Springvale
562-564 Springvale Rd, Springvale South..

Na koncert ten zaprasza organizacja charytatywna RECON. Wstęp wolny, ale zostanie zebrana kolektka, z której pieniądze przeznaczone są na pomoc w założeniu **szkoły biblijnej w Tajlandii**.

Wystąpią m.in: Jola Mielczarek, Nadia Widuch, The Joyful Singers, Paweł Ustupski, zespoły hiszpańskie, chór z kościoła Cook Island.

Przesłanie – Herb Kersten.

Przyjdź do nas i skorzystaj z błogosławieństw i z radości w Panu! *patrz: plakat na str. 5*

Koncert “Revival” za tydzień:
16 października, godzina 6pm
Polski Kościół ADS w Dandenong

Na koncert ten zaprasza RECON.

Wstęp wolny, ale zostanie zebrana kolektka, z której pieniądze przeznaczone są na wsparcie organizacji **International Children’s Care**.

patrz: plakat na str. 5

Co to jest RECON:

RECON (działający pod patronatem Adry) pracuje na ulicach pomagając ludziom uzależnionym, bezdomnym, niezatrudnionym, młodzieży w niebezpieczeństwie. Każdego piątkowego wieczoru pojawia się na ulicach samochód RECON-u z grupą ochotników, którzy spotykają się z ludźmi przy gorącym napoju i przekąsce, oferując potrzebującym pomoc i kierując ich do odpowiednich agencji. Posługa RECON, inicjatywa grupy młodzieży z Kościoła, wykonuje wspaniałą pracę w życiu uchodźców – szczególnie z Sudanu – na terenie Melbourne.

RECON prowadzi służbę charytatywną wśród ludności na ulicach dzielnic: Dandenong, Noble Park, Springvale, Lilydale, Mooroolbark.

Kids Fun Day (Dzień Dziecka):
Niedziela, 24 października 10am – 4pm!

Potrzebujemy wielu ochotników do pomocy w czynnościach związanych z właściwą organizacją tego wydarzenia. Odpowiedz TAK, jeśli zostaniesz poproszony przez organizatorów!

Następna sprzedaż charytatywna (Garage sale): Niedziela 7 listopada

"Balolava Thankyou": Dziękuję wszystkim, którzy wzięli udział w koncercie ubiegłej soboty, 2 października 2010. Był to szczególnie wieczór i z wielką radością powiadamiam, że zebraliśmy prawie 3 tysiące dolarów. Za Wasze hojne dary przekazuję szczerze podziękowanie w imieniu personelu z "Balolava Medical Clinic Mission" na Wyspach Salomona. Dziękuję także wszystkim wykonawcom i tym, którzy byli zaangażowani w organizację tego wieczoru

Samuel Schlegel

Petycja:

Rada Zboru wyraziła zgodę na składanie podpisów pod petycją w sprawie przyjazdu pastora Henryka Patryarchy i jego rodziny na pobyt stały do Australii. *Sekretarz Zboru*

Bukowanie holu lub kaplicy:

Aby zabukować hol kościelny lub kaplicę na różnego rodzaju funkcje i wydarzenia podczas tygodnia, zwróć się do Starszego Zboru, Henryka Wawruszaka. W sprawie bukowania na weekend, do pastora Mariusza Wieczorka.

Playgroup:

Czy chcesz się zaangażować w pracy społecznej? Czy masz czas w środy między **10am & 12pm**? Jeśli tak, to skontaktuj się z Elizą (0409 869 317) aby dowiedzieć się, jak możesz się zaangażować w pracy lokalnej Playgroup. *Dziękuję.*

Potrzebujesz pomocy?

Młoda kobieta chętnie przypilnuje dzieci, posprząta mieszkanie lub zajmie się ogródkiem. *Kontakt: Józef Kasprzak 9791 2360*

Wypożyczalnia religijnych filmów dla dzieci i młodzieży:

Jesteśmy w posiadaniu religijnych filmów dla dzieci celem wypożyczania na okres 1 tygodnia. Zainteresowani rodzice proszeni są o skontaktowanie się z A. Tomasiukiem. Posiadamy także DVD dla młodzieży, m.in. są filmy udowadniające Stworzenie. Jest z czego wybierać, gdyż mamy 100 tytułów. *Zapraszamy! Andrzej Tomasiuk*

Zgubione – Znalezione:

Okulary do czytania w różowej oprawie zostały znalezione po koncercie muzyki klasycznej w ang. kościele Wantirna, w ubiegłą sobotę (2 października). Jeśli myślisz, że mogły to być Twoje okulary, skontaktuj się z Samuelem Schlegel: 5942 8502, lub: samuelsch45@gmail.com

Klub Seniora "Maranatha"

zaprasza na wtorkowe spotkania o **10.30am**

Słowo.....

Pewnego razu pewien minister siedział sobie na krawędzi miejskiej fontanny.

Wtem zamyślony wpadł do wody. Widzący go przechodnie pobiegli natychmiast w jego stronę z wyciągniętymi rękoma, wołając:– „Niech pan da rękę”! Ale minister nikomu jej nie podał, jakby ich nie słyszał.

W pewnym momencie jakiś człowiek przedarł się przez uliczny tłum i powiedział:

„Przyjaciele, nasz minister od samego dzieciństwa słyszał jedynie słowo BRĄĆ; słowo DAĆ jest mu zupełnie nieznane”.

Potem człowiek ów wyciągnął do niego dłoń i powiedział: „Dzień dobry, Wasza Ekscelencjo; niech pan bierze moją rękę”. Minister zaraz uczeplił się jej i wydostał się z fontanny.

Ludzie bardzo często mylą słowa.

Bóg zna tylko słowo "dawać".

Przysięga.....

Pewien chiński imperator wypowiedział pewnego dnia uroczystą przysięgę:

„Pokonam i usunę z mojego królestwa wszystkich moich nieprzyjaciół”.

Po pewnym czasie jego poddani widzieli go, jak przechadzał się po swoim królewskim ogrodzie ze swoimi wrogami, trzymając się z nimi za ręce, śmiejąc się i żartując.

„Czyż - zapytał go jeden z jego dworzan - nie obiecałeś, że usuniesz ze swojego królestwa wszystkich swoich nieprzyjaciół?”.

„A czy ich nie usunąłem - odpowiedział imperator. Przemieniłem ich w moich przyjaciół”.

Kalendarz

Calendar

9.10.10	Sabat/Sabbath	Sabat Młodzieży/Youth Sabbath Wspólny lunch/Combined lunch Revival Concert <i>Springvale Spanish Church</i>
10.10.10	Niedziela/Sunday	ADRA Appeal
12.10.10	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora Maranatha
15.10.10	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers' meeting
16.10.10	Sobota/Saturday	Revival Concert <i>Dandenong Polish</i>
17.10.10	Niedziela/Sunday	ADRA Appeal
16-17.10.10	Saturday-Sunday	Level 1 Women's Leadership Training Seminar <i>Conference</i>
24.10.10	Niedziela/Sunday	Dzień Dziecka/Kids' Fun Day
7.11.10	Niedziela/Sunday	Garage Sale
13.11.10	Sabat/Sabbath	Growing Your Faith <i>with Peter Roennfeldt</i>
14.11.10	Niedziela/Sunday	ADRA Appeal
20.11.10	Sabat/Sabbath	Chrzest Świąty/Baptism <i>Toorongo Falls</i>
21.11.10	Niedziela/Sunday	Polish Festival at Federation Square
28.11.10	Niedziela/Sunday	ADRA Appeal
5.12.10	Niedziela/Sunday	Targi – Dom Polski Syrena/Open-air market at Polish Club
10-12.12.10	Weekend	Family Camp – Howqua
18.12.10	Sabat/Sabbath	Wizyta pr Jana Jankiewicza
19.12.10	Niedziela/Sunday	Koncert Pieśni Adwentu

Today, Sabbath 9 October, 6pm
Springvale Spanish

Next week Sabbath 16 October, 6pm
Dandenong Polish

• Fundraiser

Revival Concert

To help establish a Bible College in Thailand

- * Jola Mielczarek * Hank Hendrikse * Narelle Arthur
- * Springvale Spanish & Western Spanish Youth Singers
- * The Joyful Singers * Crystal Kersten
- * Clayton Cook Islands Youth Choir
- * Nadia Widuch * Pawel Ustupski
- * Health Reform Message - Herb Kersten

Sabbath October 9 at 6pm

Springvale Spanish Seventh-day Adventist Church
562 Springvale Rd, Springvale Vic
Free entry. Freewill Offerings

SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

• Fundraiser

Revival Concert

Supporting The International Children's Care

- * Nadia Widuch * Narelle Arthur
- * Hank Hendrikse
- * Josiah Archer * Crystal Kersten
- * Other guest performers
- * Stefan & Katherine Darroch
- * 'Be Filled With The Spirit' - Herb Kersten

Sabbath October 16 at 6pm

Dandenong-Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong
Free entry. Freewill Offerings

SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

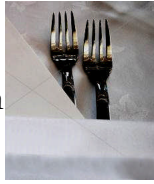
Church Announcements

Sabbath 9 October – Youth Day:

The Church Service will be prepared and conducted by Youth.

Combined Lunch today Saturday October 9

We will be having a combined lunch after the church service, to share while we fellowship and enjoy each other's company. Everyone is invited, including our Visitors and Friends.



"One Accord" Trio Concert – CANCELLED

Attention teachers:

Due to the daylight-saving time change the time of the teachers' meeting has been changed from the usual **7.00pm to 7.30pm**

Andrew Tomasiuk

Fundraiser Revival Concert today:

To help establish a Bible College in Thailand.

9 October 2010 @ 6pm

Springvale Spanish SDA Church,
562-564 Springvale Rd, Springvale South..

Please come and join us and be filled with the blessings and the joy of the Lord. *See page 5*

Revival Concert next week:

Supporting The International Children's Care.

16 October 2010 @ 6pm

Dandenong Polish SDA Church

Please come and join us and be filled with the blessings and the joy of the Lord. *See page 5*

Lord's Pantry:

When you open the Lord's Pantry and look inside you will see nothing but the empty bin. It's not a pretty sight!. Would you like to cover the bottom of the bin? Our Community Services will be very grateful to you and so will be Jesus who said in Matthew 25:40, "...I tell you the truth, whatever you did for one of the least of these brothers of mine, you did for me"

**Next charity sale (Garage sale):
Sunday 7 November 2010**

Attention:

If you want to take part in the bus ride to the **baptism** at the Toorong Falls please contact Henry Wawruszak a.s.a.p. We need to know the number willing to travel in order to select a suitable bus, and we must act quickly! If you don't want to miss out and be disappointed decide **today!**



Booking of the hall or the church:

To book either the hall or the church for any function or events occurring during the week please contact the Church Elder Henry Wawruszak. For those occurring during weekend please contact pr Mariusz Wiczorek.

"Balolava Thankyou": Thankyou to everyone who came to the concert on Saturday 2 October 2010. It was a special evening. I am extremely proud to announce that in total almost \$3000 were raised. From everyone working on the "Balolava Medical Clinic Mission" we would like to send a sincere "Thankyou" for your donations. A big mention has to go to the performers who made the evening possible.

Thanks to everyone who was involved and came to support. *Samuel Schlegel*

Lost and found:

A pair of pink framed reading glasses were left behind at the Classical Concert held at Wantirna Seventh-day Adventist Church on Saturday the 2nd of October.

If you think the glasses might belong to you, please contact Samuel on 5942 8502 or email to samuelsch45@gmail.com

Kids Fun Day 24 October 2010: Sunday 24 October 10-4pm!

Activities include games, jumping castle, face painting, farm animals and 'The tower of terror'. Breakfast and lunch – Gold Coin. Small gift for every child. **Kids Activities FREE!!!**

ADRA Appeal October 10 & 17

It's time to get on those bright ADRA vests and shake those tins for all those in need across Australia, the Pacific, Asia and Africa.

Playgroup:

Would you like to get involved in a local outreach project? Are you available on **Wednesdays** between **10am & 12pm**? If yes, contact Eliza on 0409 869 317 to find out how you can get involved in the local Playgroup. *All enquiries welcome.*

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship(**7pm**) & Life Application Bible study (**8pm**) is offered.

Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

Level 1 Women's Leadership Training Seminar:

October 16 & 17, 2010

What: Training for Women of all ages Certificate Leadership Program, Level 1 Accredited by Griggs University USA

When: Sabbath October 16, 2010 3:30pm - 6:30pm (tea is provided) & Sunday October 17, 2010 9:30am - 4:00pm (lunch is provided)

Where: Conference Office Chapel, 141 Central Road, Nunawading

Cost: \$10 (Including Resource CD & 2 meals)

BOOKINGS - please book by October 11th

Danijela Trajkov Ph: (03) 5561 7145 Mob:

0423 371 841 Email:

dtrajkov@adventist.org.au

Susie Potts Ph: (03) 9264 7701 Email:

spotts@adventist.org.au

Kid Training:

Sunday 17 October, 10am – 4pm
BURWOOD CHURCH

This Kids in Discipleship training is for all churches that are not yet trained. KID Training is a great opportunity for Children's Ministry Leaders, Pastors and Elders to learn how to train Parents to study the Bible with their children. Children's Ministries Director Pr Dave Edgren will be the presenter and he is great! To register please contact Ros Harrison 9264 7720 or roselynharrison@adventist.org.au.

Training will be held at Burwood Church: Cnr Highbury & Huntingdale Road, Burwood from 9am – 4pm and lunch will be provided.

Booking close by 13 October.

Giant Book Sale:

Sunday 17 October from 11am to 3pm

Nunawading Church, Central Rd.

6000 Quality used religious books.

SS Teachers, Lay Preachers, Church Librarians, readers. Religion, Theology, EG White, Bibles (many brand new), Christian Novels (youth & adult), Biographies, etc.

A Cup of Rice - or a Bag of Gold?.....

It was many centuries ago in a remote village in India. Word began to spread that something was about to happen that no one had seen in their lifetime - the prince was actually coming to visit this forgotten little village. Well, everyone was excited, but no one was more excited than the village beggar. Every day he eked out another day by sitting by the road with his little cup, hoping to get enough money to buy some rice to live one more day. He actually had two cups, one for collecting money and one for his few grains of rice. But now the prince was coming. I mean, the wealthy prince! When the prince finally arrived, the beggar mustered his most impassioned appeal, "Alms! Alms for the poor!" And the prince stopped. The beggar's heart was pounding furiously. "Give me your cup of rice." That was all the prince said. The beggar slumped down in disbelief. Here was the wealthiest man in the land, asking for his lousy little cup of rice. The beggar was about to refuse, but instead he reached in and he put three grains of rice in the prince's hand. The prince turned to his servant and said, "Bring me the bag of gold." The beggar could hardly contain himself as he eagerly stretched out his empty collection cup. The prince reached into his bag and placed three grains of gold in the beggar's cup. And then he disappeared, never to return, but leaving the beggar to wonder for the rest of his life what would have happened if I had given him my whole cup of rice?

Jesus, the Prince of Heaven, may be passing your way today with so much to give you. Please, don't make the eternal mistake of hanging onto your little cup of rice and missing Jesus' bag of gold.

<http://www.christianchallengeandblessing.com>

myśli na dzisiaj..... thought for today.....

“ Kościół jest szpitalem dla grzeszników, nie muzeum dla świętych... ”

“ A church is a hospital for sinners, not a museum for saints... ”

Abigail Van Buren

Abigail Van Buren

Happy Birthday to:

Stanisław Postek 3.10

Ela Steplewska 5.10

Kasia Brzożowska 6.10

Jacek Romańczuk 6.10

Joel Zawisłak-Ciż 6.10

Ewa Podsiadły 7.10

Kuba Połoński 7.10

Jola Tomasiuk 9.10

“Ja jestem bramą.
Jeśli ktoś wejdzie
przez Mnie,
będzie zbawiony:
wejdzie i wyjdzie,
i znajdzie pożywienie.”
Ewangelia Jana
10:9 BWP



“I am the gate; whoever enters through me will be saved. He will come in and go out, and find pasture.”
John 10:9 NIV

Kontakty/Linki

Contacts/Links:

Polski Kościół ADS - Oakleigh	9569 0841
Polski Kościół ADS - Wantirna	9887 0869
Polski Kościół ADS - Adelaide	www.cpchurch.com.au
Kościół ADS w Polsce	http://www.adwent.pl
Polski Kościół ADS - Warszawa	http://www.adwentysci.waw.pl/
Victorian Conference	http://vic.adventist.org.au/

Biuletyn - do wtorku 9pm

Bulletin: by 9pm Tuesday

Grażyna (Grace) Jankiewicz

9700 2782

0418 595 414

graciela6@gmail.com

“Byłoby fatalnie,
gdyby ludzie
zamiast serc
mieli tylko portfele
lub zaciśnięte dłonie”
Phil Bosmans

